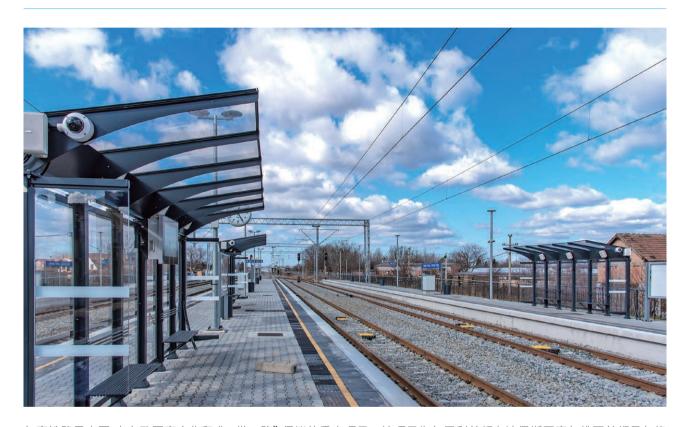




## 本行融资支持项目案例 MAJOR PROJECTS FINANCED BY THE BANK

## 匈塞铁路塞尔维亚贝尔格莱德至旧帕佐瓦段项目 Belgrade-Stara Pazova Section of Budapest-Belgrade Railway



匈塞铁路是中国-中东欧国家合作和"一带一路"倡议的重点项目。该项目为匈牙利首都布达佩斯至塞尔维亚首都贝尔格莱德的电气化客货混线快速铁路,全长约350公里,设计最高时速200公里/小时。项目建成后,两地车程从8小时缩短至3小时,可显著改善当前通行情况,带动项目所在国经济发展,对推动中东欧区域基础设施建设和互联互通及深化中欧互利合作具有重要意义。塞尔维亚境内贝尔格莱德-旧帕佐瓦段项目是匈塞铁路全线首个交付路段,已于2022年3月开通运营,为当地居民出行带来了极大的便利。目前,塞尔维亚剩余路段和匈牙利段正在积极施工建设中。

As a key project under the China-Central and Eastern Europe (CEE) cooperation and the BRI, the Belgrade-Budapest Railway, stretching 350 kilometers between capitals of Serbia and Hungary, is a passenger-cargo electrified railway with a maximum designed speed of 200 kilometers per hour. Once put into operation, it will reduce the travel time between Budapest and Belgrade from 8 hours to 3 hours, thus significantly improving the local transportation, promoting the development of the local economy and contributing to the infrastructure development and connectivity in the CEE region as well as the mutually beneficial cooperation between China and Europe. The Belgrade-Stara Pazova section in Serbia, opened for traffic in March 2022, is the first section of the Budapest-Belgrade Railway that has been completed, bringing great convenience to local residents. The construction of the project's remaining section in Serbia and the section in Hungary is now well underway.

## 孟加拉达舍尔甘地污水厂项目 Dasherkandi Sewage Treatment Plant in Bangladesh

孟加拉达舍尔甘地污水厂项目是2016年习近平主席访孟 达成的重要经贸合作成果之一。该项目于2017年7月开 工,在孟首都达卡市东部新建1座日处理50万立方米污 水处理厂,以及泵站、管线等配套设施。2022年4月, 业主颁发移交证书,项目进入运维期。项目建成后,是 孟第一座现代化大型污水厂,同时也是南亚地区迄今为 止最大的单体污水处理厂,可惠及约500万当地居民, 得到孟政府高层及当地居民的高度评价。

The sewage treatment plant is one of the important outcomes of economic and trade cooperation reached during President Xi Jinping's state visit to Bangladesh in 2016. Located in the west of Dhaka, capital of Bangladesh, the project, starting construction in July 2017, includes the building of a new wastewater treatment plant with a daily sewage treatment capability of 500,000 cubic meters, as well as ancillary facilities including pump stations and pipelines. In April 2022, the owner issued the hand-over certificate of the project, after which the project entered the operation and maintenance period. It is the first modernized large-size sewage treatment plant in Bangladesh, and is so far the largest integrated plant of its kind in South Asia. Benefiting the 5 million local residents, it has been highly praised by senior officials of the Bengal government and local people.



# 埃及"斋月十日城"市郊铁路项目 10th of Ramadan Railway in Egypt



埃及"斋月十日城"市郊铁路项目是中埃在"一带一路"倡议下务实合作取得的重大成果。斋月十日城是埃及首都开罗重要的卫星城,也是埃及政府在沙漠地区建立的第一个工业区所在地。铁路全长约65公里,沿线设置11座车站,连接着埃及开罗市区、斋月十日城和新行政首都,是埃及第一条电气化铁路。2022年7月,项目通车试运行,将为往返于开罗老城区及新首都的500万居民提供高效便捷的通勤服务,有利于推动埃东部地区经济和工业化进程,并在中东地区、阿拉伯世界、非洲国家产生良好的示范作用。

This project is one of the important outcomes of the practical cooperation between China and Egypt under the BRI. The 10th of Ramadan City is an important satellite city of Cairo, capital of Egypt, where the first industrial zone established by the Egyptian government in the desert region is located. With a total length of about 65 kilometers and 11 stations along the line, the railway is Egypt's first electrified railway connecting Cairo, the 10th of Ramadan City, and the new administrative capital. Putting into trial operation in July 2022, it provides efficient and convenient commuting services for the 5 million residents traveling between Cairo's old city and the new capital, thus contributing to the economic and industrial development of eastern Egypt and serving as a good example in the Middle East, Arab world, and African countries.

#### 巴布亚新几内亚新恩加省医院项目 New Enga Provincial Hospital in Papua New Guinea



巴布亚新几内亚新恩加省医院项目是中巴新卫生健康合作的重要成果。该项目主要内容为在巴新恩加省建设一座150个床位的省级现代化中心医院,包含医院院区、职工宿舍和室外工程、污水处理厂等4部分工程,总建筑面积3.1万平方米。项目于2022年5月竣工并移交,投入运营后成为巴新乃至南太平洋岛国地区最现代化的综合性医院之一,同时也成为巴新高地地区水平最高的省级转诊及科研教学机构,为提升恩加省地区人民的医疗健康水平作出积极贡献。

As one of the important outcomes of China-Papua New Guinea health cooperation, the project aims to build a province-level modernized central hospital with 150 beds. Covering an area of 31 thousand square meters, it includes the building of a hospital, staff dormitories, outdoor works, and sewage treatment plants. Completed and handed over in May 2022, the project has become one of the most modernized comprehensive hospitals in Papua New Guinea and south pacific island countries, and is a top province-level referral, research and teaching institution in the highlands region of Papua New Guinea, thus contributing to the improvement of the local people's medical and health conditions.

#### 菲律宾赤口河泵站灌溉项目 Chico River Pump Irrigation Project in Philippine

菲律宾赤口河泵站灌溉项目是"一带一路"倡议与菲政府"大建特建"计划对接的重点基建项目和民生工程。该项目建设内容为在赤口河右岸新建提升泵站以及变电站、输变电线路、隧洞、供水渠道等配套工程。项目于2018年正式开工,期间历经了新冠疫情、台风洪水等不利影响,在各方努力下于2022年顺利竣工。该项目投入使用后,将在未来多年内为当地8700公顷农田提供高效可靠的灌溉用水保障,惠及周边4350户农民,大幅提高当地农民收入水平,促进当地自然资源的可持续利用和区域社会经济发展。

The project is one of the key infrastructure and livelihood projects in promoting synergy between the BRI and Philippine's infrastructure "Build, Build, Build" program. It includes the building of a pump house and ancillary facilities such as sub-station, transmission lines, tunnel, and lateral canals at the right bank of Chico River. Starting construction in 2018, the project was successfully completed in 2022 with all parties' efforts despite the adverse impacts brought by the COVID-19 pandemic, typhoon and floods. After put into operation, it will provide an efficient and reliable irrigation system for 8,700 hectares farmland in the coming years, benefiting 4,350 rural households, significantly increasing the income of local farmers and promoting the sustainable usage of local natural resources as well as the region's social and economic development.



## 尼泊尔博克拉国际机场项目 Pokhara International Airport in Nepal



博克拉国际机场项目是迄今为止中国援建尼泊尔的最大项目,该项目被尼政府列为"国家荣耀工程"。博克拉地处山谷之中,山路崎岖,交通不便,原机场仅能起降小型飞机,远远无法匹配日益增加的客流需求。2019年,习近平主席对尼进行国事访问,两国政府联合声明中明确提出"应推动博克拉国际机场早日建成投入使用"。2022年12月,中尼两国政府正式签署援外项目移交证书,标志着尼第三座国际机场,同时也是尼目前最为现代化的机场正式运营。作为中尼两国"跨喜马拉雅立体互联互通网络"的标志性工程,机场运营后,国际游客可直接通过国际航班直达博克拉,有效促进尼旅游业和经济社会的发展,为当地民众带来更多的就业机会。

The airport is by far the largest China-aided project in Nepal and is deemed as a national pride project by Nepalese government. The transportation of Pokhara, a city located in valleys, is inconvenient due to rugged mountain roads, and the old airport is far from meeting the demand of increasing passenger flow as it could only accommodate small-sized aircrafts. In the joint statement issued by China and Nepal during President Xi Jinping's state visit to Nepal in 2019, the two sides agreed to speed up the construction of the airport so that it would start operation at an early date. In December 2022, the two governments signed the hand-over certificate of the project, marking that Nepal's third international airport as well as the most modernized airport was officially opened for operation. The airport is a symbolic project of the Trans-Himalayan Multi-Dimensional Connectivity Network between the two countries. After its operation, international tourists could arrive at Pokhara through direct international flights, thus promoting Nepal's tourism, economic and social development and creating more jobs.

## 安提瓜和巴布达圣约翰港改扩建项目 Renovation and Extension of St. John Port in Antigua and Barbuda



圣约翰港改扩建项目是中国和安巴两国政府签署"一带一路"合作文件后的首个竣工项目,对推动共建"一带一路"走深走实产生积极影响。项目主要建设内容为新建及改扩建2个10000载重吨多用途泊位和1个1000载重吨客货滚装泊位,对港口航道、码头前沿停泊水域和掉头水域进行疏浚,修复并扩建重箱及空箱堆场等。项目于2022年9月整体完工,建成后成为东加勒比区域内唯一具有专业集装箱转运码头、可实现自动化交叉转运的港口,为将安巴打造成区域物流中心创造了有利条件,对促进安巴国民经济和社会发展发挥积极作用。

As the first project completed since China and Antigua and Barbuda signed the BRI cooperation agreement, this project has significantly contributed to the joint building of the Belt and Road. It includes the building and extension of two 10000 DWT multi-purpose berths and one 1000 DWT passenger/cargo roll-on-roll-off berth. Apart from that, port waterways, berth area of the wharf front and the U-turn area have been dredged, and the heavy container yard and empty container yard have been restored and expanded. The port, completed in September 2022, has become the only port with professional container transshipment terminal and automated cross-transshipment capacity in eastern Caribbean region, thus helping Antigua and Barbuda in building itself into a regional logistics center and promoting the country's economic and social development.

#### 比利时CMB N.V.下属公司购船项目 CMB N.V. Dual Fuel Ammonia-Ready Vessels in Belgium

2022年,本行向比利时Compagnie Maritime Belge N.V.下属公司在我国船厂订造6艘5900箱集装箱船、4艘21万吨散货船及1艘2.5万吨化学品/成品油轮提供融资支持。该11艘融资船舶为全球首批预留氨燃料动力系统的双燃料船舶,其在氨燃料、低能耗等设计方面抢占市场先机,将成为航运界新一代零碳排放的标志性绿色船舶。该项目重点支持我国高端、节能环保型船舶出口,是本行落实国家"稳外贸"政策的体现,为落实国家发展战略、支持船厂高质量发展贡献了力量。同时,也标志着本行在融资领域积极引领航运业加快脱碳步伐,是本行从金融端做好碳达峰、碳中和工作的具体举措。

The Bank provided financing to the subsidiary of Belgium Compagnie Maritime Belge N.V. for ordering six 5900TEU container ships, four 210000-ton bulk carriers and one 25000-ton chemical/product carrier from Chinese shipvard. These eleven vessels are the first batch of dual fuel vessels in the world with ammonia-ready propulsion. With a head start in design including ammonia-fuel and low energy consumption, they will become a new generation of symbolic green vessels with zero carbon emission. By bolstering China's export of high-end, energy-efficient and environment-friendly vessels, the project demonstrates the Bank's efforts in implementing China's policy of keeping foreign trade stable, and has contributed to the implementation of the country's development strategies as well as the high-quality development of domestic shipyards. It is also a concrete measure taken by the Bank in leading the shipping industry to fasten the pace of de-carbonization and an endeavor, on the finance front, to help pursue carbon peak and carbon neutrality goals.



## 三一重能风电高质量发展项目

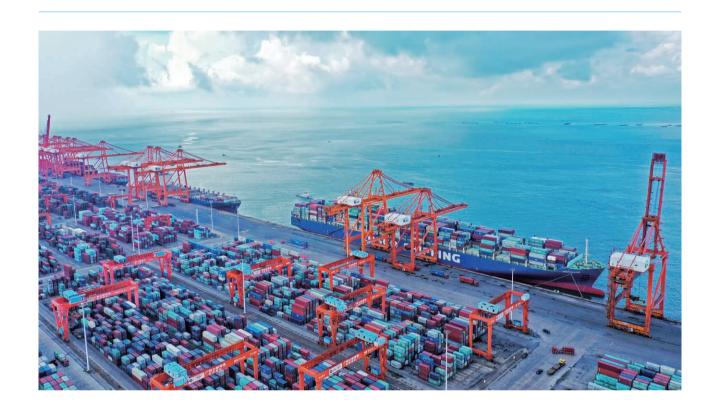
#### Wind Power Project of Sany Renewable Energy Company



三一重能打造了国内首个5G全连接风电智能制造灯塔工厂,在知识产权及技术实力方面具有优势,被国家认定为"智能制造标杆企业"与"国家知识产权优势企业"。2022年,本行根据风电行业特点和企业需求,设计专属金融方案,向三一重能股份有限公司发放贷款,帮助企业提升风机产品市场竞争力,助力企业践行国家"双碳"目标,实现智能制造高质量发展。该项举措是本行助力北京国际科技创新中心建设,助推国家风电行业高质量发展的良好实践,也是贯彻落实党中央提出的新发展理念,助推制造业高质量发展的具体举措。

Having built China's first 5G all-connected wind power intelligent manufacturing light house factory, Sany Renewable Energy has advantages in intellectual property and technology, and is recognized as China's Model Enterprise of Smart Manufacturing and Advantage Enterprise of Intellectual Property. In 2022, according to the features of wind power industry and the need of Sany, the Bank provided tailor-made financial solution to Sany to help it improve competitiveness in the wind turbine market, contribute to pursuing carbon peak and carbon neutrality goals, and achieve high-quality development of smart manufacturing. The project is a good practice of the Bank to support the construction of Beijing International Technology Center and facilitate the high-quality development of China's wind power industry. It is also a concrete measure taken by the Bank in implementing the new development philosophy and promoting the high-quality development of China's manufacturing industry.

## 广西北部湾国际港务集团互联互通项目 Connectivity Project of Guangxi Beibu Gulf Port Group



北部湾港是西部陆海新通道主要国际枢纽海港,是连接"一带"和"一路"陆海联动通道的重要节点枢纽,也是西部地区最便捷的出海口。2017年,习近平总书记视察广西北部湾港,提出以"四个一流"的标准,把北部湾港口建设好、管理好、运营好。本行立足企业需求特点,为企业量身定制一揽子金融服务,大力支持企业港口设施建设和跨国港口并购,2022年新增授信额度覆盖北部湾港下属钦州、防城港、北海三大港区重点项目,全力支持企业加速打造北部湾国际门户港,服务西部地区开放发展全局。

As the main international sea hub of the New Western Land-Sea Corridor, Beibu Gulf Port in Guangxi connects the Silk Road Economic Belt and the 21st Century Maritime Silk Road, and enjoys the most convenient geographical advantage as a seaport in the western region of China. In 2017, President Xi Jinping inspected the Port and said that it should be well constructed, managed and operated with the standard of first-class equipment, technology, management and service. According to the needs of Guangxi Beibu Gulf Port Group, the Bank provided it with a package of tailor-made financial services to support the construction of port equipment and cross-border merger and acquisition of seaports. In 2022, the Bank increased credit lines to major projects in Qinzhou, Fangcheng, and Beihai, three affiliated harbor areas of the Port. By so doing, the Bank supported the company in building the Port into an international gateway and facilitated the opening up of China's western region.

#### 诺港会展世界顶尖科学家论坛永久会址 项目

# Permanent Site of the World Laureates Forum (WLA Forum)



该项目位于中国(上海)自由贸易试验区临港新片区,主要建设内容为承办世界顶尖科学家论坛等国际性国家级展会的会议展览中心,建成后将成为具有国际影响力的科技创新合作交流平台。本行充分发挥政策性金融优势,加大重点领域信贷投放,支持临港新片区建设,助力上海加快建成具有全球影响力的科技创新中心。2022年11月,第五届世界顶尖科学家论坛开幕之际,会议展览中心主体部分建成并启用,得以及时承接论坛开幕式和颁奖典礼。习近平总书记曾多次向顶科论坛致贺信,强调"中国将以更加开放的态度加强国际科技交流,依托世界顶尖科学家论坛等平台,推动中外科学家思想智慧和研究成果转化为经济社会发展的强大动力"。

Located in Lin-gang Special Area of the China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone, the project aims to build an exhibition and convention center for holding the WLA Forum and other international and state-level exhibitions and conventions. After completion, it will become a platform with international influence for the cooperation and exchanges in sci-tech innovation. By fully leveraging the advantages of policybased finance and increasing credit supply to key areas, the Bank supported the building of Lin-gang Special Area and helped Shanghai in speeding up the building of a sci-tech innovation center with global influence. The main part of the exhibition and convention center has been completed and put into use in November 2022 to hold the opening ceremony and award ceremony of the 5th WLA Forum. President Xi Jinping has sent congratulatory letters to the WLA Forum several times and stressed that China will be more open as we step up sci-tech innovation cooperation with the rest of the world, and we will take advantages of the WLA Forum and other platforms to make the wisdom of Chinese and international scientists and their research achievements strong impetus for economic and social development.

#### 小微企业知识产权质押项目 Intellectual Property Pledge Financing to Support Small and Micro Enterprises

贵州航宇科技是国家级专精特新"小巨人"企业,也是贵州省首家科创板上市企业。2022年,本行成功为该公司审批发放首笔知识产权质押业务。该笔业务有效拓宽了具备核心竞争力的科技型中小微企业融资渠道,是本行解决民营中小企业"融资难、融资贵"问题,全面加强知识产权保护和高效促进知识产权运用的具体举措。

Guizhou Aviation Technical Development Company is one of the state-level "little giant" firms, and is also the first company in Guizhou listed on the Science and Technology Innovation Board. In 2022, the Bank approved the first IP pledge business for the company, thus expanding financing channels for small and micro high-tech enterprises with core competitiveness. It is a concrete measure taken by the Bank to make financing more affordable and accessible to small and micro businesses in the private sector and to strengthen IP protection and promote efficient IP application.

